



# DEMMINER NACHRICHTEN

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Hansestadt Demmin

Jahrgang 23

Sonnabend, den 26. Juli 2014

Nummer 15

## Erfolgreicher Abschluss der Ausbildung

Bürgermeister Dr. Michael Koch verabschiedete am 09.07.2014 Frau Janine Groth nach 3-jähriger erfolgreicher Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten in der Stadtverwaltung der Hansestadt Demmin.

Frau Groth wurde während ihrer dreijährigen Ausbildung in allen Sachgebieten der Verwaltung eingesetzt. Die Beschäftigten lernten sie als sehr freundlich und hilfsbereit kennen und schätzen. Sie zeichnete sich durch eine sehr pflichtbewusste und zuverlässige Arbeitsweise aus.

Ihre Aufgaben erledigte Frau Groth mit äußerster Sorgfalt und größter Effizienz. Seit vielen Jahren bildet die Hansestadt Demmin Verwaltungsfachkräfte aus. Da diese Ausbildung über den eigenen Bedarf erfolgt, war es leider nicht möglich, Frau Groth in ein Beschäftigungsverhältnis zu übernehmen.

Das Stadtoberhaupt beglückwünschte Sie zum erfolgreichen Abschluss und wünschte für die Zukunft alles Gute.

Derzeitig absolvieren noch 3 junge Frauen ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten und ein Beamtenanwärter sein Studium zum „Bachelor of Laws“. Am 01.09.2014 beginnt für eine neue Auszubildende die Lehrzeit zur Verwaltungsfachangestellten bei der Hansestadt Demmin.



Foto: Schwartz

### Aus dem Rathaus berichtet

- Wirtschaftshanse ruft Unternehmer zur Zusammenarbeit auf
- Jugendhaus Friesenhöhe organisiert attraktives Ferienprogramm

### Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Bekanntmachung über die öffentliche Zustellung der Benachrichtigung zur Abmarkung von Grenzpunkten

### Aus der Stadtvertretung berichtet

- Konstituierende Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 02.07.2014 - Stadtvertreter Tietböhl zum Ausschussvorsitzenden gewählt

### Aus dem Wirtschaftsleben berichtet

- Schaustellerfamilie Backhaus - mit Fahrgeschäften, Spiel- und Schießbuden  
130 Jahre aus Demmin in die Welt

### Schulen und Kindertagesstätten

- Ende der Schulzeit für Schüler der Demminer 10. Klassen
- Erfolg des Jugendchores des Musikgymnasiums Demmin beim Musikfestival in Bydgoszcz

Aus dem Rathaus wird berichtet

**18. Stadtwandertag**

der Hansestadt Demmin  
unterstützt durch die  
Volksbank Demmin eG

**Sa, 6. Sept.**  
Verschiedene Touren  
**IN UND UM  
DEMMIN**

**Treff: 9:00 Uhr Markt/ Rathaus**

**Abschlussprogramm und Mittagessen  
gegen 12:00 Uhr auf dem**

**Parkplatz der  
Volksbank Demmin  
mit dem Demminer Blasorchester**

### Kinderfest im Jugendhaus war ein toller Erfolg

Am Mittwoch, dem 09.07.2014, fand ein weiteres Highlight im Jugendzentrum „Friesenhöhe“ in Demmin statt. Mit der Unterstützung der zahlreichen Helfer und der Sponsoren wurde das Kinderfest zu einem vollen Erfolg. Im Laufe des Nachmittags kamen ca. 30 - 35 Kinder, die einen tollen Nachmittag bei viel Spiel und Spaß erlebten. Für ein umfangreiches Essen- und Getränkeangebot war ebenfalls gesorgt.



Der Hit an diesem schönen Sommernachmittag war das Glücksrad, das die Hansestadt Demmin kurzfristig bereitgestellt hatte. Es konnten viele kleine Preise beim Drehen des Glücksrades gewonnen werden. Der Renner unter den Preisen waren die Deutschlandfahrten, was sicherlich der Tatsache geschuldet war,

dass Deutschland am Vorabend Brasilien mit 7:1 besiegt hatte. Aber auch beim Basteln hatten die Kinder sichtlich Spaß. So konnten unter anderem Löffelpüppchen und dekorative Memos gefertigt werden.

Großer Andrang herrschte bei den Spielen, wie z. B. Eisscholle, Wettschlangenessen und Stuhltanz. Abgerundet wurde dieses Event durch das liebevoll aufgebaute Buffet sowie durch die musikalische Umrahmung von DJ Axel.

Wir bedanken uns hiermit bei allen, die zum Gelingen des Kinderfestes beigetragen haben. Eine Wiederholung im nächsten Jahr ist nicht ausgeschlossen.

Text: Laura Lindstädt u. Stefan Marzak



Fotos: Anke Koch

BK EVENT  
PRÄSENTIERT

**TORFROCK**  
"Immer hart am Wind"

VORVERKAUF  
**18,50 €**  
AB DASSELBE

**FR, 29.08. ab 19 Uhr**  
**DEMMIN**  
**WALDBÜHNE**

**Tickets:**  
Rathaus Demmin  
Outfit & Tankstelle ELAN Demmin  
Stadtinformation Demmin  
Ticket-Hotline: 0172 - 62 75 265

MV  
**TICKETBOX**  
im Angelpark-Tanz-Center (ATC)  
KONZERTKASSE  
www.eventim.de

eventim  
HOTLINE: 0 18 06 - 57 00 00  
www.eventim.de



## Ferienprogramm im Jugendzentrum „Friesenhöhe“



- |                        |   |
|------------------------|---|
| Montag, 11.08.2014     | Wettspiele auf der Friesenhöhe                              |
| Dienstag, 12.08.2014   | Porträtaufnahmen  |
| Mittwoch, 13.08.2014   | Kinobesuch  |
| Donnerstag, 14.08.2014 | Besuch der Sommerrodelbahn                                  |
| Freitag, 15.08.2014    | Besuch des Reitvereins Demmin                               |
| Montag, 18.08.2014     | Gemeinsames Backen  |
| Dienstag, 19.08.2014   | Radtour mit Picknick  |
| Mittwoch, 20.08.2014   | Basteln „Selbst gemachte Puzzle“                            |
| Donnerstag, 21.08.2014 | Besuch des Waldbades in Stavenhagen                         |
| Freitag, 22.08.2014    | Besuch der Astronomiestation u. anschl. gemeinsames Grillen |

Bis dahin wünscht Euch das Team des Jugendhauses schöne Ferien!

## Werte als Fundament - Die moderne Hanse als Wirtschaftsgemeinschaft

Und es gibt sie doch noch, die ehrbaren, hanseatisch denkenden Kaufleute, bei denen der Handschlag zählt und denen ethisches Handeln selbstverständlich ist.

Die alte Kaufmannshanse wurde am 13. Juni 2013 in Herford als Wirtschaftsband der Hanse neu geboren. Die Zeit war reif, denn durch die aktuellen Finanz- und Wirtschaftskrisen sind Werte wie Vertrauen, Verlässlichkeit und Fairness im Wirtschaftsleben wichtiger denn je. Welcher klassische Unternehmer vermisst in den letzten Jahren nicht mehr und mehr diese herkömmlichen Werte, die den Kaufmann eigentlich auszeichnen. Immer mehr gilt in der heutigen Gesellschaft die Gier nach Mehr und teilweise die Ausbeutung von Schwächeren als Tugend. Mit der Gründung der neuen Wirtschaftshanse wird ein neues Kapitel aufgeschlagen, in der die Ethik des ehrbaren Kaufmannes wieder zum Tragen kommt. Bereits 1980 begann ein neues Kapitel in der traditionsreichen Geschichte der Hanse; im niederländischen Zwolle wurde die große Allianz wieder belebt, die vom 13. bis 17. Jahrhundert schon einmal europäische Städte über Grenzen hinweg miteinander verband. Hier wurde eine verbindende Idee eindrucksvoll umgesetzt. Inzwischen zählen knapp 200 Hansestädte aus 16 europäischen Ländern zur Städtehanse. So auch alle 6 Hansestädte Mecklenburg-Vorpommerns, inklusive unserer Hansestadt Demmin. Die Unternehmer dieser Hansestädte werden durch den neuen Verbund zusammengebracht - über Grenzen hinweg, in allen Hansestädten Europas. Internationalisierung ist die Herausforderung, die nahezu alle betrifft. Ein großes Netzwerk baut Hürden ab und erleichtert Kontakt und Umgang. Die Hanse ist ein internationaler Wirtschafts- und Kulturraum mit mehr als 25 Millionen Menschen. Dieses Potenzial und dessen Chancen gilt es zu nutzen.

Mitglieder im Wirtschaftsband der Hanse können Unternehmer, Städte, Hochschulen, Verbände oder auch Privatpersonen sein. Um als ordentliches Mitglied im Wirtschaftsband der Hanse aufgenommen werden zu können, müssen sie ihren Sitz in einer Hansestadt haben. Kann ohne Sitz in einer Hansestadt ein Hansebezug dokumentiert werden, besteht die Möglichkeit, als außerordentliches Mitglied Teil des Verbunds zu werden.

Weitere Auskünfte über die Rahmenbedingungen und Ansprechpartner erteilt das Wirtschaftsförderungsamt der Hansestadt Demmin unter Tel. 03998 256303.

## Herzlichen Dank!

Mein Geburtstag war für zahlreiche Mitbürger, Vereine und Institutionen Anlass, herzliche Glück- und Segenswünsche zu überbringen.

Über die vielen Blumen- und Kartengrüße habe ich mich sehr gefreut und nehme sie als Ansporn für meine weitere Tätigkeit. Ein besonderer Dank gilt meinen Mitarbeitern der Stadtverwaltung, die mich mit Ideen und Einfallsreichtum tatkräftig unterstützen.

Ihr

Dr. Michael Koch



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Bekanntmachung über die öffentliche Zustellung der Benachrichtigung zur Abmarkung von Grenzpunkten

Vermessungsobjekt

**Gemarkung: Vorwerk**      **Gemeinde: Hansestadt Demmin**  
**Flur(en): 6**                      **Flurstück(e): 145/5**

Für das oben genannte Vermessungsobjekt wurde ein Grenzfeststellungs-/Abmarkungsverfahren nach dem Gesetz über das amtliche Geoinformations- und Vermessungswesen (Geoinformations- und Vermessungsgesetz - GeoVermG M-V) vom 16. Dezember 2010 (GVOBL. M-V S. 713), in Kraft am 30. Dezember 2010, durchgeführt.

Gemäß § 31 Abs. 3 des GeoVermG M-V wird den unbekanntem Erben/Rechtsnachfolgern des verstorbenen **Herrn Uwe Sölhof** das Ergebnis der Feststellung und Abmarkung von Grenzpunkten zugestellt.

Die Benachrichtigung kann in den Geschäftsräumen der Stelle nach § 5 Abs. 2 GeoVermG M-V:

**Dipl.-Ing. Herbert Weinert, Lindenstraße 16, 17109 Demmin,**  
 Tel. 03998 433330

unter dem Geschäftszeichen **13181GRE** in der Zeit **vom 11.08.2013 bis zum 11.09.2013** eingesehen werden.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Feststellung/Abmarkung der Grenzpunkte kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei der oben genannten Stelle nach § 5 Abs. 2 GeoVermG M-V erhoben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass

1. bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs die Widerspruchsfrist nur dann gewahrt ist, wenn der Widerspruch innerhalb der Widerspruchsfrist bei der oben genannten Stelle nach § 5 Abs. 2 GeoVermG MV eingegangen ist,
2. die Entscheidung über den Widerspruch kostenpflichtig ist, wenn sich die Feststellung/Abmarkung der Grenzpunkte als richtig bestätigt.

Demmin, den 18.07.2014

Herbert Weinert  
 Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur



## Aus der Stadtvertretung wird berichtet



### Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am 02.07.2014

#### I. - öffentliche Sitzung

1. **Wahl des Ausschussvorsitzenden und zweier Stellvertreter**  
 Die Präsidentin der Stadtvertretung, Frau Sack, eröffnet die Sitzung und gratuliert allen Mitgliedern und sachkundigen Einwohnern zur Wahl in den Ausschuss.

Anschließend bittet Frau Sack um Vorschläge für die Wahl des Ausschussvorsitzenden.

Herr Teetz schlägt Herrn Tietböhl als Ausschussvorsitzenden vor. Herr Ganz schlägt Herrn Koltz als Ausschussvorsitzenden vor. Er begründet seinen Vorschlag mit der guten Arbeit von Herrn Koltz in der Vergangenheit als Vorsitzender und der häufigen Abwesenheit von Herrn Tietböhl bei Sitzungen.

Bei der Abstimmung erhält Herr Tietböhl 4 Zustimmungen und Herr Koltz 3 Zustimmungen.

Frau Sack gratuliert Herrn Tietböhl zur Wahl als Ausschussvorsitzender.

Herr Tietböhl übernimmt daraufhin den Vorsitz und dankt für die Wahl zum Ausschussvorsitzenden. Er erklärt, dass er sich seiner Aufgaben bewusst ist und seine Termine wahrnehmen wird.

Anschließend wurde Herr Teetz als erster stellv. Vorsitzender (4 Ja-, 3 Nein-Stimmen) und Herr Dr. Thürkow als zweiter stellv. Vorsitzender (5 Ja-, 2 Nein-Stimmen) gewählt.

## 2. Bestätigung des Protokolls der Ausschusssitzung vom 20.05.2014

Das Protokoll der Ausschusssitzung vom 20.05.2014 wird einstimmig bestätigt.

## 3. Freiflächengestaltung zwischen ehemaligem Jola Kaufhaus und Sparkasse, Rudolf-Breitscheid-Straße

Herr Schmidt informiert zu Beginn des TOP, dass der für dieses Jahr geplante Ausbau des Gehweges Burgstraße bis EKZ Brauereigelände nicht realisiert werden kann, da das SBA Güstrow den Ausbau nicht entsprechend mit der Sanierung des Fahrbahnbereiches begleiten wird.

Die freiwerdenden Mittel sollen nun für die Freiflächengestaltung, die Bestandteil der Prioritätenliste ist, eingesetzt werden.

Frau Rose vom Planungsbüro Pulkenat, Gielow erläutert die Vorschläge zur Umgestaltung der Freifläche. Danach, soll die jetzige versiegelte Fläche zum Großteil als Rasenfläche angelegt werden, damit diese auch zukünftig bei Veranstaltungen genutzt werden kann.

Die Rasenfläche wird umgrenzt durch einen wassergebundenen Gehweg kombiniert mit Heckenbepflanzungen und Banksitzgruppen. Die Fläche wird als Quartier mittels Baumpflanzungen zur Clara-Zetkin-Straße gestaltet.

Eine Natursteinmauer grenzt optisch die Freifläche zum Pulverturm ab.

Die Behölzung wird in Richtung Pulverturm reduziert und dieser wieder erlebbar gemacht.

Ein Wasserspiel vor der Biberplastik beginnend, rundet die Gestaltung ab.

Herr Schmidt schlägt in diesem Zusammenhang vor, die Hauptzuwegung mit Anbindung an den Buswender Fuß- und Radweg mit grauem Betonsteinpflaster befahrbar herzustellen.

Die Gesamtkosten betragen nach der Vorentwurfsplanung 240 T€, davon ca. 60 T€ für die Wassergestaltung. Nach ausführlicher Diskussion stimmen die Mitglieder des Ausschusses den Planungsvorschlägen zu.

Empfehlung Nr.: S/01/06/14 (einstimmig)

## 4. Sonstiges

### II. - nicht öffentliche Sitzung

Im nicht öffentlichen Teil der Sitzung wurde über Bauanträge, Bauvoranfragen und Liegenschaftsangelegenheiten beraten.

## Wir gratulieren

*Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert auf diesem Wege allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag, verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Lebensfreude*

### Zum 93. Geburtstag

Frau Elisabeth Awe, geb. Stubbe am 09.08.

### Zum 92. Geburtstag

Frau Irene Schill, geb. Langenberg am 08.08.

Frau Giesela Marschke, geb. Kasten am 25.08.

### Zum 91. Geburtstag

Frau Else Tillmann, geb. Raute am 17.08.

Frau Maria Villwock, geb. Krüger am 18.08.

### Zum 90. Geburtstag

Frau Marie Ingendorf, geb. Steffen am 05.08.

Frau Annita Brechlin, geb. Trost am 12.08.

Frau Frieda Harder, geb. Krüger am 15.08.

Frau Alma Warziniak, geb. Maruhn am 18.08.

### Zum 85. Geburtstag

Herrn Emil Ulbrich am 01.08.

Frau Else Quast, geb. Fomin am 01.08.

Herrn Martin Haerter am 05.08.

Herrn Berthold Kompaß am 15.08.

Herrn Friedrich-Wilhelm Fieseler am 19.08.

Frau Ursula Röhl, geb. Hagemeister am 19.08.

Frau Hanni Ehler am 20.08.

Herrn Kurt Witt am 21.08.

### Zum 80. Geburtstag

Herrn Franz Wendland am 03.08.

Herrn Adolf Schultz am 03.08.

Frau Gilda Peters, geb. Merc am 04.08.

Herrn Heinz Kentschke am 06.08.

Herrn Karl Frank am 07.08.

Frau Inge Steffan, geb. Berndt am 09.08.

Frau Sigrid Hain, geb. Eyrich am 13.08.

Herrn Erwin Stegmann am 18.08.

Frau Gisela Schwerdtfeger, geb. Tuchard am 22.08.

Frau Hermine Seitz, geb. Frink am 22.08.

Frau Ruth Schuld, geb. Wegner am 29.08.

### Zum 75. Geburtstag

Frau Maria-Christa Faedtke, geb. Narloch am 05.08.

Herrn Kunibert Bigalke am 05.08.

Frau Ingeborg Rambatt, geb. Kniestedt am 08.08.

Frau Brunhild Glandt, geb. Schwerin am 14.08.

Frau Doris Steinkraus, geb. Liebenau am 15.08.

Herrn Siegfried Gärtner am 19.08.

Frau Irene Pehlgrim, geb. Bruhn am 21.08.

Herrn Manfred Olschewski am 27.08.

### Zum 70. Geburtstag

Frau Evelin Jörke, geb. Schmidt am 02.08.

Herrn Edgar Wenzel am 21.08.

Frau Elisabeth Schmidutz, geb. Mucha am 22.08.

Frau Rosalinde Ciesinski, geb. Sell am 31.08.



## Goldene Hochzeit

Das Ehepaar Hilde und Hans Ewaldt aus der Demminer Frauenstraße feierte am 11. Juli 2014 ihr goldenes Hochzeitsfest. Die Glückwünsche der Hansestadt Demmin überbrachte im Auftrage des Bürgermeisters dessen Stellvertreter Günter Behnke. Die Jubilare fühlen sich in ihrer Wohnung und dem Wohnumfeld sehr wohl. Wir wünschen dem rüstigen Ehepaar weiterhin alles Gute und viel Gesundheit.



Foto: Behnke

Ebenfalls am 11. Juli 2014 feierte das Ehepaar Herta und Hermann Bawohl in der Lindenstraße das Fest der goldenen Hochzeit. Der stellvertretende Bürgermeister Günter Behnke überbrachte die Glückwünsche der Hansestadt Demmin. Dem goldenen Paar wünschen wir noch viele schöne gemeinsame Jahre bei guter Gesundheit.



Foto: Behnke

## Diamantene Hochzeit

Ihr diamantenes Hochzeitsfest feierten am 15. Juli 2014 Frau Hermine und Herr Friedrich-Karl Seitz aus Drönnewitz. Im Auftrage des Bürgermeisters überbrachte dessen Stellvertreter Günter Behnke die herzlichsten Glückwünsche der Hansestadt Demmin. Dem Jubiläumspaar wünschen wir noch viele glückliche Jahre bei bester Gesundheit.



Foto: Behnke

## Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet

### Demminer Schaustellerfamilie feiert 130. Jubiläum

Am 04. Juli dieses Jahres war „großer Bahnhof“ auf dem Gelände des Demminer Schaustellers Günter Backhaus in der Loitzer Straße. Gemeinsam mit seinen Eltern Monika und Jürgen Backhaus lud er Freunde und Geschäftspartner zu einem Empfang anlässlich des 130. Jubiläums des Demminer Traditionsunternehmens ein. Der stellvertretende Bürgermeister, Herr Kurt Kunze, sowie Amtsleiter Ronny Szabo überbrachten die Glückwünsche des



Foto: Szabo

Demminer Bürgermeisters Dr. Koch, ist doch die Schaustellerfamilie Backhaus seit vielen Jahren auch ein zuverlässiger und stets hilfsbereiter Partner für die Hansestadt Demmin. Hier sind vor allem unser Peenefest, das Maifest, der Weihnachtsmarkt oder Kinderveranstaltungen zu nennen. Günter Backhaus ist seit 1991 selbstständig und übernahm von Vater Jürgen, der seit vielen Jahren Mitglied der Demminer Schützengilde ist, im Jahr 2010 das gesamte Geschäft. Dazu gehören drei Kinderkarussells, ein Kettenflieger, zwei Verlosungen, eine Schieß- und eine Losbude, sowie drei Greifer. Dass das Schausteller-Geschäft nicht immer leicht ist, zeigte sich bei den anschließenden Gesprächen, in denen von Seiten der Familie auch die oft schwierigen Zeiten des Schaustellerberufs dargestellt wurden. „Wir machen das immer noch mit Herzblut“, so die Aussage. Und auch Mutter Monika hilft dann und wann noch einmal aus, wenn Not am Mann oder der Frau ist. Sie war es auch, die darum bat treuen Weggefährten auf diesem Weg für die Unterstützung zu danken. „Familie Brehmer, „die Tante Inge und der Onkel Dackel“, wie wir sie nennen, ja die haben ein ganz großes Dankeschön verdient!“, so Monika Backhaus. Wünschen wir der Schaustellerfamilie Backhaus, die viele große und kleine Demminer seit vielen Jahren mit ihren Fahrgeschäften und Buden glücklich macht, auch weiterhin den nötigen wirtschaftlichen Erfolg!

## Schulen und Kindertagesstätten

### Jugendchor des Musikgymnasiums Demmin beim Musikfestival in Bydgoszcz (Polen)

In der ersten Juliwoche kommen jährlich aus der ganzen Welt Ensembles zum Musikfestival ins polnische Bydgoszcz, die nicht unterschiedlicher sein können: Chöre, Orchester, Big Bands, Instrumental- und Folkloregruppen. Sie wetteifern in ihren Wertungskonzerten um den GRAND PRIX und Sonderpreise des Kulturministers. Aber wie vergleicht man Äpfel mit Birnen (oder sogar Kartoffeln), bzw. Instrumentalgruppen mit Folklorensembles und Chören? Beim abschließenden Galakonzert, bei dem sich jeweils alle teilnehmenden Gruppen in der Neuen Oper mit einem ihrer besten Stücke präsentieren, bekommt man eine Ahnung von der schwierigen Aufgabe der Jury. Aber man spürt auch, dass dies durchaus möglich ist. Den GRAND PRIX erhielt ein polnisches Kammerorchester mit einem überaus homogenen Streicherklang und einem fantastischen Solisten – also auch verdient. Man muss

sagen, dass jedes der hochkarätigen Ensembles den Preis verdient hätte. Am wichtigsten jedoch ist bei solch großen Veranstaltungen aber die Begegnung, der Austausch und das gemeinsame Miteinander – ganz im Sinne des europäischen Gedankens. Zu keiner Zeit war eine Art Konkurrenzdenken zu bemerken. Der Jugendchor des Musikgymnasiums Demmin war als einziger Vertreter aus Deutschland beim 37. Bydgoszcz Musical Impressions – kurz BIM genannt. Zusammen mit den vier anderen teilnehmenden Chören aus Belgien und Polen nahm der Chor auch am Vocal Workshop unter der Leitung von Dr. Markus Detterbeck teil. In den fünf Tagen erarbeiteten die ca. 200 ChorsängerInnen drei Titel, die auch beim Galakonzert auf der Opernbühne mit großer Begeisterung präsentiert und vom Publikum stürmisch gefeiert wurden. Der Ausspruch Franziska Martienßen-Lohmanns stimmt eben doch: „Singen ist Erhöhung der Sprache durch Freude“!

Zu einem richtigen Musikfestival gehören aber auch gemeinsame Erlebnisse aller teilnehmenden Gruppen. Und die gab es beim Folkloreabend mit traditionellen Tänzen, der Parade durch die Innenstadt zur wunderschönen Mühleninsel und der Disco im Club „Broadway“. Gelegenheit zum Kennenlernen gab es also genug. Chorleiter Matthias Wieczorek wurde auf Grund seines Namens öfter mal auf Polnisch angesprochen, aber ansonsten klappte die Verständigung besonders mit den Chören aus Belgien und Polen auf Englisch nahezu perfekt. Für unsere Gruppe wurde ein Ausflug in die historisch sehr interessante Stadt Torun organisiert, die nicht nur berühmt für ihre Lebkuchen (auch im Sommer!) ist sondern ebenso als Geburtsstadt des großen Astronomen Kopernikus viele Touristen anzieht. Es waren insgesamt fünf erlebnisreiche Tage, die mit dem vierstündigen Galakonzert und der Preisverleihung endeten. In der Konzertpause war ich etwas irritiert, als mich meine Sitznachbarin in gebrochenem Deutsch fragte: „Sie wissen, dass sie gewonnen haben?“ Sie meinte das Spiel der Nationalelf gegen Frankreich, das zeitgleich lief... Mit leeren Händen ist auch der Jugendchor nicht nach Hause gereist. Neben einem Preis zur Jugendförderung gewannen die ChorsängerInnen mit „Kukuleczka kuka“ den Preis für die beste Interpretation eines polnischen Liedes. Obwohl die Wahl des polnischen Liedes für alle Ensembles frei war, hörte die Jury mehrmals dieses in Polen sehr bekannte Lied - mit traditionellen chinesischen Instrumenten begleitet oder einfach nur instrumental. Dass die Demminer mit ihrer Interpretation am meisten überzeugen konnten, freut uns besonders.

### Constanze Lange



## Schülerinnen und Schüler der 10. Klassen des Schuljahres 2013/2014

In der Hansestadt Demmin haben zum Ende des Schuljahres 2013/2014 ca. 55 Schülerinnen und Schüler die Regionale Schule mit Grundschule „Pestalozzi“ sowie die Regionale Schule „Fritz Reuter“ verlassen. Nun beginnt für die Jugendlichen ein neuer Lebensabschnitt. Die Lehrerinnen und Lehrer der beiden Schulen hoffen natürlich, dass sie ihre Schüler gut auf diesen Lebensabschnitt vorbereitet haben.

Wir wünschen den Mädchen und Jungen für die Zukunft alles Gute und hoffen, dass ein Großteil der Schülerinnen und Schüler ihre Heimat nicht verlassen muss, um eine Ausbildung zu beginnen und um später dann in ihrem Beruf zu arbeiten.



Regionale Schule mit Grundschule „Pestalozzi“  
Klasse 10a



Regionale Schule mit Grundschule „Pestalozzi“  
Klasse 10b



Regionale Schule „Fritz Reuter“  
Klasse 10a



Regionale Schule „Fritz Reuter“  
Klasse 10b

**Sonntag, 10. August**

17:00 Uhr Gottesdienst

**montags**

Ab 15:00 Uhr Musikgruppen nicht in den Sommerferien

**dienstags**

17:00 Uhr Bibelgespräch

**freitags**

19:00 Uhr Posaunenchor

Die **Lesestube** hat von montags bis freitags immer von 9:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

**Vereine, Verbände, Sportgruppen**

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Demmin e. V.**



Telefon: 03998 2717-0  
E-Mail: drk-demmin@t-online.de

**Wir sind für Sie da!**

DRK-Geschäftsstelle Demmin, Rosestraße 38

**Ambulanter Pflegedienst  
Allgemeine Soziale Beratung  
Vermittlung Mutter-Kind-Kuren**

Susan Ahrendt .....Tel. 03998 271719

**Altengerechte Wohnhäuser  
Informationsstelle Selbsthilfegruppen**

Angelika Behrens .....Tel. 03998 271712

**Anmeldung Erste Hilfe Ausbildung**

Christiane Tanck .....Tel. 03998 271717

**Integrative Kindertagesstätte**

Uta Lembke-Berkenhagen .....Tel. 03998 222104

**Weitere soziale Beratungsdienste finden Sie hier:**

**Schwangerschafts- und Konfliktberatung**

Demmin, Adolf-Pompe-Straße 25  
Roswitha Bruhn .....Tel. 03998 202410

**Kinder- und Jugendhilfzentrum**

Erziehungshilfen, Tagesgruppe  
Demmin, Goethestraße 39  
Ines Plaskuda .....Tel. 03998 20 2411

**Frühe Hilfen „Nestbau“ Demmin, Goethestraße 39**

Andrea Granholm .....Tel. 0173 6164203

**Kleiderkammer**

Demmin Neuer Weg 7  
Dienstag + Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

**Fahrdienst, Behindertentransport**

Demmin, Neuer Weg 7 .....Tel. 03998 222223

**Rettungsdienst 112**

**Nächster Blutspendetermin:**

**21.08.2014** von 14:30 - 19:00 Uhr  
Demmin, Neuer Weg 19, Bürogebäude

Ihre DRK-Service-Nummer ... an 365 Tagen für Sie da, 08000 365000 ... 24 Stunden täglich. (gebührenfrei)

**Grillnachmittag**

Zum gemütlichen Beisammensein trafen sich am 10. Juli die Bewohner der beiden altengerechten Wohnhäuser des DRK. Auf dem Gelände des Wohnhauses in der Heinestraße wurde gegrillt und bei anregenden Gesprächen und kühlen Getränken genossen die Senioren das schöne Wetter.

**Angelika Behrens**

**Kirchliche Nachrichten**

**St.-Bartholomaei-Kirche  
Demmin und St.-Nikolai-Kirche  
Wotenick**



**Gottesdienste in St. Bartholomaei  
Demmin**

**27.07.2014** 10:00 Uhr Gottesdienst  
Pastor G. Schulze  
**03.08.2014** 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pastor N. Raasch

**Gottesdienst in Deven**

**27.07.2014** 14:00 Uhr Pastor N. Raasch

**Gottesdienst in Wotenick**

**27.07.2014** 10:15 Uhr Pastor N. Raasch

**Regelmäßige Gemeindegruppen im Elsa-Brändström-  
haus Kirchplatz 7**

**29.07.2014** 14:30 Uhr Besuchsdienstkreis Pastor N. Raasch

**Konzert in St. Bartholomaei Demmin**

Festliches Konzert am 09.08.2014 mit Gunter Emmerlich, (Bass)  
Kurt Sandau (Solotrompete), Klaus Bender (Orgel) & Sabina Herzog (Cello)

(Eintritt 22,00 €/erm. 18,00 € im Vorverkauf und an der Abendkasse  
24,00 €/erm. 20,00 €)

**Katholische Kirchengemeinde  
Maria-Rosenkranzkönigin  
Demmin**



**sonntags** 10:30 Uhr Hochamt  
**freitags** 09:00 Uhr hl. Messe

**Evangelische Gemeinschaft  
Demmin**



Infos: Markus Ulbrich,  
Tel. 03998 431812

**Wir laden Sie herzlich ein**

**Sonntag, 27. Juli**  
17:00 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 03. August**  
17:00 Uhr Gottesdienst



## Hospizgruppe Demmin e. V., „Leben bis zuletzt“



Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken Mensch sowie deren Angehörigen ein.

Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden.

Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können.

Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst an unseren Mitmenschen.

Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen.

Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Sie können uns durch eine Spende unterstützen:

Hospizgruppe Demmin e.V.  
Konto-Nr.: 100009323  
BLZ: 15091674  
Volksbank Demmin

Ansprechpartner:

Vorstand 03998 2826356  
Begleitungen (Koordinator) 039993 70273  
Internet: www.Hospizverein-demmin.de  
E-mail-Adresse: Hospiz-demmin@freenet.de

## Seniorenverband BRH, Ortsverband Demmin

Veranstaltungen und Aktivitäten des  
Seniorenverbandes BRH, Ortsverband  
Demmin, im Monat Juni 2014



Im Monat Juni 2014 wurden wiederum unterschiedliche Veranstaltungen innerhalb des Seniorenverbandes durchgeführt.

Am 04.06.2014 versammelten sich 31 Radler des Seniorenverbandes am Marienhain zu einer Halbtagsradtour. Bei angenehmen sommerlichen Temperaturen und radlerfreundlichen Windverhältnissen führte die Radtour über Quitzerow, Kletzin, Sophienhof (am

Kuckucksgraben wurde eine Pause eingelegt) nach Loitz. In „Annis-Partyservice“ ließen sich die Radler Kaffee und Kuchen gut munden. Anschließend führte die Rücktour auf dem Radweg über Rustow, Randow, mit kurzem Halt am Aussichtsturm an der Randower Peeneschleife, über Waldberg nach Demmin. Das Fazit des Tages waren 32 gefahrene Kilometer. Am 10.06.2014 kamen 21 Senioren des BRH zum traditionellen monatlichen Kaffeetreff im Stadtcafé Kruse zusammen. Nach der Begrüßung durch Frau Renate Kuhn und der gemeinsamen Kaffeetafel sorgten wieder die Frauen Renate Kuhn, Ingrid Heyden, Anneliese Weinhold, Elfriede Goetze und Ursula Meier mit lustigen Geschichten für Unterhaltung und Stimmung und lösten so manchen herzhaften Lacher aus.

Am 11.06.2014 stachen die Schiffe „Hansestadt Demmin“ und „Hamburg“ mit insgesamt 115 BRH-Mitgliedern, Angehörigen und Gästen an Bord in See bzw. auf die Peene in Richtung Kummerower See. Nach dem Anlegen beider Schiffe in Aalbude wurden sehr zügig das Grillfleisch und die Bratwurst serviert. Nach Abschluss der Grill-Party legten die Schiffe ab und nach einer kurzen Wende auf dem See ging es heimwärts nach Demmin und beide Schiffe legten im Demminer Hafen, nach Dauerregen-Marathon, bei Sonnenschein an. Das große Team der Senioren bedankt sich recht herzlich bei den Mitarbeitern und Helfern des Schiffseigners Müller für die gute Versorgung und Betreuung. Die Radwanderfreunde und Wanderer des Seniorenverbandes versammelten sich traditionsgemäß am 13.06.2014 am Schiffsanleger am Hanseufer, um aus Anlass des Peenefestes eine Wanderung und Radwanderung in die nähere Umgebung zu unternehmen. Gäste der Demminer Radler waren in diesem Jahr acht Mitglieder der Fahrradgruppe Lünen. Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Dr. Michael Koch wurde gemeinsam mit den Gästen eine Radtour durch die Woldeforst, über Seedorf und Wotenick zurück nach Demmin unternommen. Die Wanderer hatten die Tour entlang der Peene und zur Siedlung am Devener Holz gewählt. Durch die Witterungsbedingungen mussten Wanderer und Radwanderer die Routen verkürzen, sodass bei den Radlern nur annähernd 20 Kilometer absolviert wurden. Sowohl Wanderer und Radwanderer einschließlich der Gäste aus Lünen trafen sich zur gemeinsamen Kaffeetafel in der „Hafenklause“, womit dieser Nachmittag seinen Abschluss fand.

Am 17.06.2014 fuhren 60 BRH-Mitglieder, Angehörige und Gäste mit zwei Bussen im Rahmen einer Tagesfahrt in den Botanischen Garten nach Christiansberg, am Stettiner Haff gelegen. Die Senioren waren sehr beeindruckt von der Perfektion und Sauberkeit der Gesamtanlage und von der Vielfalt der Blumen, Grünpflanzen und Sträucher. Nach einem Mittags-Picknick ging es per Bus in den Tierpark nach Ueckermünde. Der Rundgang durch den Tierpark wurde nach den individuellen Interessen vorgenommen. Der Affenwald war der Besucher-Magnet, aber auch die Schaufütterungen fanden ihre Zuschauer. Ein besonderer Dank der gesamten Reisegruppe gilt dem Reiseaktiv mit seinem Vorsitzenden Reinhard Jank.

Der 18.06.2014 war für eine Halbtagsradtour eingeplant. 36 Radwanderfreunde des Seniorenverbandes radelten durch das Tollensetal über Siebeneichen und Eugenienberg zunächst nach Sanzkow, bevor es über Teusin nach Utzedel ging. In der Gaststätte „Helenes Lindeneck“ war die Kaffeetafel bereits gedeckt und die Radler konnten den leckeren Kuchen und Kaffee satt genießen. Anschließend radelten die Senioren nach Demmin. 30 geradelte Kilometer waren das Fazit des Tages. Am 25.06.2014 machten sich 22 Radler des Seniorenverbandes auf den Weg zu einer Ganztagsradtour. Bei angenehmem Radlerwetter führte die Radtour zunächst über Quitzerow und Eugenienberg nach Sanzkow. Weiter ging es über Teusin, Utzedel, Leistenow und Strehlow nach Hohenbrünzow. Nach der ausgedehnten Mittagspause führte die weitere Radtour über Sarow, Ganschendorf, Gatschow und Buschmühl nach Demmin. 45 geradelte Kilometer waren das Ergebnis der Tagesradtour.



Zur letzten Veranstaltung im Monat Juni trafen sich am 30.06.2014 11 Wanderfreunde zur monatlichen Wanderung. Per PKW ging es nach Verchen. Bei angenehmem Wanderwetter führte die Wanderroute über den Kirchplatz, vorbei am Kinder- und Jugendhotel, durch den Park und über die Strandstraße zur Aalbude. Nach dem Übersetzen mit der Personenfähre wanderten die Senioren zum Aussichtsturm, um einen Rundblick über die renaturierten Wiesenflächen „Der großen Rosin“ zu genießen. Anschließend war eine Verschnaufpause in der Gaststätte „Aalbude“ angesagt. Hier ließen sich die Senioren Kaffee und Kuchen gut schmecken, bevor es nach dem Übersetzen über die Peene zurück nach Verchen ging, um per PKW die Rückfahrt nach Demmin anzutreten. Die ca. zweistündige Wanderung war bezogen auf die umgebende Natur sehr interessant und die Wanderfreunde hatten eine Strecke von 5,5 Kilometern zurückgelegt. Die Teilnehmer aller Veranstaltungen im Monat Juni bedanken sich recht herzlich beim Ortsvorstand, beim Reiseaktiv und bei allen weiteren Organisatoren, Mitgestaltern und Helfern.

Werner Marquardt



## Historisches

### Demminer Archivbilder

Heinz-Gerhard Quadt

#### Demmins (verschwundene) Ausflugslokale

##### Gasthof Deven

Spaziergänger, Wanderer und Ausflügler kehrten ein bei „Idchen“ Adams, die jahrelang die Gaststätte leitete, schon im mecklenburgischen Teil des Dorfes gelegen.

Nach einer Sendung des Fernsehens der DDR über ein Betriebsfest der Landwirtschaft wurde Deven als „Tal der Sünde“ bekannt.

## Vergnügungslokal Deven

Telefon 164      Inh.: Wilhelm Wulff      Telefon 164

---

**Ungefähr 30 Minuten von Demmin entfernt**

Bellebter Ausflugsort für Familien,  
Vereine und Schulen

Gut renovierte Kegelbahn

Schöner Laubengarten

---

**Gute Pension für Sommergäste**

Eintritt frei



# Karls

1921

## Erlebnis-Dorf

Ein tolles Ausflugsziel für die ganze Familie

VERLÄNGERT BIS 31.10.



Europas größte Eisfiguren-Ausstellung



Heimische Fische im Erlebnis-Aquarium



Täglich Ponyreiten im Am-Vieh-Theater



Leckere, süße & deftige Pfannkuchen

Täglich 8-20 Uhr geöffnet • Purkshof 2 • 18182 Rövershagen bei Rostock • [www.karls.de](http://www.karls.de)

## 1 TASSE KAFFEE GRATIS

1x einlösbar bis 31.8.2014 in Friedas Hof-Küche, Purkshof 2, 18182 Rövershagen




### Impressum

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin.

Herausgeber + Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10,04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

Druck:

Telefon und Fax:

Tel.: 039931/57 90  
Fax: 039931/5 79-30  
Tel.: 039931/57 9-16  
Fax: 039931/57 9-45

Anzeigenannahme:

Redaktion:

Internet und E-Mail: [www.wittich.de](http://www.wittich.de), E-Mail: [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de)  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Bestellungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

Verantwortlich:

Amtliche Bekanntmachungen:

Außeramtlicher Teil:

Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister  
Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln allein die Meinung des Verfassers wider.

Anzeigenteil:

Erscheinungsweise:

Auflage:

Jan Gohlke  
14-täglich  
7.760

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH KG

Heimat- und Bürgerzeitungen





# 17. Lichterfest

Auszug aus dem Programm

vom 25. bis 27. Juli 2014 um den Kummerower See

## Dargun

**Freitag, 25.07.2014**

- \* 18:00 Uhr Eröffnung des Lichterfestes
- \* Feierlichtes Entzünden des Lichtes mit Festgottesdienst
- \* In der Klosterkirche St. Marien, Kloster-Schlossanlage Dargun

## Gorschendorf (Hauptfestspielort)

**Freitag, 25.07.2014**

- \* 19:15 Uhr Konzert in der Kirche mit Lars Grünwoldt
- \* 21:00 Uhr Antenne MV-Party

## Samstag, 26.07.2014

- \* 13:00 Uhr Festumzug
- \* Start in Gülitz über Salem nach Gorschendorf
- \* 15:00 Uhr Mecklenburger-Rollmöpfe-Musik
- \* 16:15 Uhr Darguner Volkstanzgruppe
- \* 16:45 Uhr Live Musik mit Jan Tessin
- \* 17:30 Uhr Auftritt des Fanfarenorchesters aus Salem
- \* 18:15 Uhr Next Generation
- \* 20:00 Uhr Wahl der Lichterfestkönigin und des Lichterfestkönigs
- \* Mit der PAGASUS Houseband,  
DJ Tisch und Maja Catrin Fritsche als Stargast
- \* Moderiert von Antenne MV-Moderator Torsten „Torte“ Dück
- \* Mit anschließendem Feuerwerk

## Sonntag, 27.07.2014

- \* 10:00 Uhr Dankesgottesdienst Gorschendorfer Kirche

## Gravelotte

**Freitag, 25.07.2014**

- \* 20:00 Uhr Tanz im Festzelt mit DJ „Eddy“ und DL „Benny“

## Samstag, 26.07.2014

- \* 13:00 Uhr Händlermeile „Schausteller Backhaus“
- \* Kostenloses Kinderschminken und Kinderkarussell
- \* 15:00 - 17:00 Uhr Kaffeetafel mit Schlager-Duo „Diana und Marco“
- \* Line-Dance Tanzgruppe
- \* 20:00 - 04:00 Uhr Tanz im Festzelt mit Liveband „Dezent Rock“  
und DJ „Eddy“ und DJ „Benny“

## Malchin

**Freitag, 25.07.2014**

- \* 20:00 - 02:00 Uhr Tanz für Jung und Alt mit Projekt X M/V  
+ DJane Breakdown
- \* 23:00 Uhr Seemanns-Karaoke
- \* Tagesausflug Motorboot Kummerower See

## Samstag, 26.07.2014

- \* 11:00 - 14:00 Uhr Suppen-Kasper
- \* 11:00 - 19:00 Uhr Flohmarkt
- \* 11:00 - 14:00 Uhr Ein Kessel Eintopf
- \* Eine musikalische Rundreise  
3 Stunden Musik aus der TV-Samstags-Show  
„Ein Kessel Buntes“
- \* 15:00 Uhr Platzkonzert der Schalmeienkapelle Malchin e.V.
- \* 19:00 - 02:00 Uhr Hafen-Festzeltparty
- \* Malchiner Angelzielwurf-Meisterschaft
- \* Seemanns-Karaoke
- \* Aale Fred-Würfeltzettel
- \* Fischgrill-Wettshow
- \* Feuerwerk
- \* Tanz mit Projekt X + DJane Breakdown

## Neukalen

**Samstag, 26.07.2014**

- \* 15:00 Uhr Kaffeetafel am Hafen
- \* 20:00 Uhr Tanz mit DJ am Hafen

## Verchen

**Freitag, 25.07.2014**

- \* Ab 20:00 Uhr Maritimer Abend am Wasserwanderrastplatz  
in Verchen mit Live Musik,

## Samstag, 26.07.2014

- \* Ab 10:00 Uhr Legen der Teelichter im Park
- \* Ab 15:00 Uhr Kaffeetafel am Strand
- \* 15:30 Uhr Auftritt Maja Catrin Fritsche Schirmherrin  
des Lichterfestes
- \* 20:00 Uhr Beachparty/ Live Musik mit Claudius Voelker um Disco
- \* 20:30 Uhr Treffpunkt „Park“ zum Entzünden der Teelichter
- \* 21:00 Uhr Lichterfestgottesdienst in der Klosterkirche Verchen

Fotos: Förderverein Lichterfest e. V.



## NEUWAGEN Dacia Dokker 1.6 MPI 85 Ambiance

61 kW, Benzin, Kraftstoffverbrauch kom./innero./außero.:  
7,3 l/9,7 l/6,0 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-Emission: 168 g/km,  
Klima, ABS, Bordcomputer

Unser Hauspreis: **11.790 €**

inkl. Überführungskosten 600,- €

AUTOHAUS  
**Strehlow &  
Kayatz**  
*...Ihr Auto-  
Erlebnis*



Vertragswerkstatt · Preetzer Straße 8 · 17153 Stavenhagen  
Telefon (03 99 54) 2 24 94 u. 2 25 11 · Telefax (03 99 54) 2 25 12  
www.strehlow-kayatz.de · strehlow.kayatz@t-online.de

Der erste Wolff der fliesen kann  
**Fliesen-Wolff GmbH**  
- Meisterbetrieb -

- Fliesen- & Natursteinbeläge aller Art
- Estriche & Rüttelböden
- Fliesen- & Bäderausstellung



Darguner Straße 21  
17154 Neukalen

Tel. 039956 / 254-0 Fax 254-26



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Der **OPEL CORSA**

**SIEHT GUT AUS  
UND MACHT SPASS.**



Wir leben Autos.

Der Opel Corsa steht mit frischem Design, alltagstauglichen Innovationen, vielfältiger Farbauswahl und aufmerksamkeitsstarken Modellen für individuellen Fahrspaß ohne Grenzen. Entdecken Sie seine Auswahl an Benzin-, Diesel- und LPG-Motoren und freuen Sie sich auf seine umfangreiche Ausstattung, z. B.:

- Navigationssystem TOUCH & CONNECT Europa Navi<sup>1</sup>
- Lenkradheizung und Sitzheizung<sup>2</sup>
- Solar Protect®-Wärmeschutzverglasung<sup>1</sup>
- Parkpilot, Einparkhilfe hinten<sup>2</sup>
- Start/Stop System<sup>3</sup>
- Halogen Kurven- und Abbiegelicht (AFL)<sup>2</sup>
- Sicherheit serienmäßig dank zweistufiger Frontairbags und Brust-Becken-Seitenairbags auf der Fahrer- und Beifahrerseite
- integriertes FlexFix®-Fahrradträgersystem<sup>1</sup>

**Unser Barpreisangebot**

für den Opel Corsa ENERGY, 3-Türer mit 1.2, 51 kW

**schon ab 9.999,- €**

**JETZT PROBE FAHREN! >>>**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,2, außerorts: 4,5, kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 129 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

<sup>1</sup> Optional.

<sup>2</sup> Optional. Serienmäßig bei Opel Corsa INNOVATION.

<sup>3</sup> Nicht für alle Motorisierungen.



**Autohaus Tejes GmbH**  
Rösterweg 3  
17153 Stavenhagen  
Telefon 039954 / 3730  
Fax 039954 / 37320  
info@opel-tejes.de  
www.opel-tejes.de

**Autohaus Tejes GmbH**  
Poststr. 20  
17139 Malchin  
Telefon 03994 / 631006  
Fax 03994 / 631008

Die Möbelbörse des  
Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH  
Johanna-Odebrecht-Stiftung Greifswald informiert

**Gut erhaltene Möbel, Kühlschränke, Waschmaschinen  
u.a. können Sie in die Möbelbörse  
in Kletzin, Dorfstraße 15 geben.**

**Es gibt viele Menschen,  
denen damit geholfen werden kann.**

**Möbelbörse der Ev. Bethanien gGmbH Greifswald  
Telefon: 039998/12400  
Montag - Donnerstag von 08 bis 15 Uhr**

**Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin.  
Wir kommen und holen die Möbel ab (Altkreis Demmin).  
Vielen Dank**

**Müritz-Saga  
2014**

**um Leib  
und Leben**

Das familien-  
freundliche  
Theaterspektakel  
an der Müritz!

**Freilichtbühne Waren (Müritz)**  
**5. Juli bis 6. September**  
Mittwoch bis Samstag 19.30 Uhr, Sonntag 17.00 Uhr

Karten über die Waren(Müritz)-Information, an der Abendkasse, unter 01805-288 244\* oder online  
[www.muertiz-saga.de](http://www.muertiz-saga.de)

\*(0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunkpreise max. 0,42 €/Min.)

- Anzeige -

## Die Spargelzeit geht in die Verlängerung Spargel aus Peru zum Barbecue

Überraschen Sie Ihre Familie und Gäste beim Barbecue und servieren Sie gegrillten weißen Spargel als Beilage zu Steak und Würstchen. Und als vegetarische Alternative ist das weiße Stangengemüse eine willkommene Abwechslung. Gegrillt schmeckt



Frischer Spargel aus Peru – ideal für das Barbecue.

Foto: Camposol Spargel aus Peru

es köstlich aromatisch und ist einfach in der Zubereitung. Das Beste: Spargel aus Peru ist das ganze Jahr über erhältlich. Dem sommerlichen Grillgenuss steht also nichts im Wege.

Bevor die weißen Stangen auf den Rost kommen, sollten sie gewaschen, geschält und von holzigen Enden befreit werden. Um die Garzeit zu verkürzen und Verbrennen vorzubeugen, empfiehlt es sich, sie fünf Minuten vorzukochen. Anschließend mit Rapsöl beträufelt ca. zehn Minuten unter mehrmaligem Wenden grillen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die ideale Ausrüstung für die Spargelzubereitung in Form von Topf, Schäler und Zange kann man derzeit auf [www.spargel-peru.de](http://www.spargel-peru.de) gewinnen. Die Website bietet außerdem zahlreiche Rezepte und Tipps zu Spargel aus Peru.

## BRANDT • WEINREICH & ABEL

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät  
Gesellschaft bürgerlichen Rechts



### Fachanwaltskanzlei

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht  
Fachwältin für Erbrecht  
Fachwältinnen für Familienrecht  
Fachwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Fachanwalt für Strafrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Fachanwalt für Versicherungsrecht

**Tel: (03994) 211 555**

Walter-Block-Str. 13, 17139 Malchin

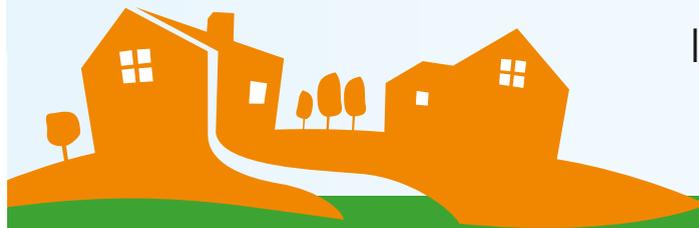
[www.rae-brandt-weinreich.de](http://www.rae-brandt-weinreich.de)



[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)

## Bauen - Wohnen - Immobilien

Ihre Fachpartner aus der Region  
stellen sich vor



### Vollbiologische Kleinkläranlagen

Mit Zulassung, aktueller Stand der Technik.

Antragstellung - Planung - Lieferung  
Montage - Inbetriebnahme - Wartung

Alles aus einer Hand, Eigenleistungen möglich.



### Dichtheitsprüfungen aller Anlagen

**Regionalbüro: KKS Kleinkläranlagen-Service**

K.-D. Zampich, Kalübbe 26, 17091 Kalübbe

Tel.: 039604 / 20 99 16, Funk: 0171 510 21 45



Foto: bilderbox

**Wir suchen dringend**  
für Kauf-  
und Pachtinteressenten



**Ackerland  
zu Höchstpreisen**

[ackerlandmakler.de](http://ackerlandmakler.de)  
Tel: 0385 55586466

### Checklisten für Gebrauchtimmobilien

Wer sich auf dem Gebrauchtimmobiliemarkt umsieht, hat oft das Problem, dass früher Materialien verbaut wurden, die heute niemand mehr verwenden würde.

Auch hier sollte man sich Zeit für einen Blick auf die Checklisten des Portals zum Beispiel zur Schadstoffbelastung nehmen. Gerade für den Kauf einer Wohnung oder eines Hauses aus der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg gilt, dass noch sorglos Asbest in Böden und Wandverkleidungen mit verbaut wurde. Ausgasende Baumaterialien oder die Verwendung von krebserregenden Parkettklebern können von unabhängigen Gutachtern nachgewiesen werden. So bleiben den Wohnungskäufern gesundheitliche Nebenwirkungen erspart. Wer in den neu erworbenen vier Wänden urplötzlich zu Migräne neigt, hat vielleicht beim Kauf des Immobilien-Schnäppchens etwas übersehen.

**U M Z Ü G E**

Möbellift  
bis 30m

**Spedition Ebert**  
Der Profi für  
Privat-, Dienst- und Seniorenumzüge

Möbel- und Küchenmontagen · Haushaltsauflösungen  
Entsorgung · Renovierung · Kartonagen · Vollservice-Umzüge  
Einlagerungen · Anrechnung verwertbarer Altmöbel  
**kostenlose Angebote**

Nah & Fern

schnell • preiswert • fachgerecht

Telefon: 0 39 99 8 / 10 25 8  
[www.spedition-ebert.de](http://www.spedition-ebert.de) • [greifswald@fachumzug.de](mailto:greifswald@fachumzug.de)